

Talk about good coffee!

Miss Muggins  
Coffee and  
Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 14, Issue 17, January 9, 2010

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason  
We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911



## Chapleau's first 5 km run a huge success



All the participants pause for a group photo prior to departure.



Most of the participants were eager to get the start signal to alleviate the cold weather.

Despite the frigid temperatures the Chapleau General Hospital Foundation's 1st Annual "Together we Run" New Year's Day 5 km Fun Run/Walk was a huge success. The 5 km Run / Walk had 41 entries and the 1.5 km Run / Walk had 13 entries for a total of 54 participants. They also worked hard raising pledge monies for a total of \$5,089 in pledges, in addition to the \$2,500 pledged by the Chapleau Child

Care Centre as the event sponsor. The grand total for this successful event is \$7,589!

Trophy winners included: the Chapleau Bantam Chicks Hockey Team for the Largest Team;

Gail Bignucolo for Highest Adult Fundraiser; Remington Doyon for Highest Fundraiser 12 & under; Madison Bignucolo for Youngest Participant in the 5 km; Ludie O'Hearn for Oldest Participant; Sydney

Bignucolo for 1st place 1.5 km; Colin Lindquist 2nd place 1.5 km; Alex Tremblay 3rd place 1.5 km; Eric Leishman 1st place 5 km; tied for 2nd place Vincent Carriere and Daniel Martel - 5 km;

Harley McWatch 3rd place 5 km. Several participants also won prizes at the random draw held after the awards ceremony. All participant times will be published in a separate article.

Thank you to everyone that participated, pledged, donated prizes and volunteered - we couldn't have done it without you and we can't wait to see you New Year's Day 2011!

## Locals get a photo op with Olympic Torch



Rochelle and Ted Burns posing with the Olympic Torch in front of 5433.

Ted and Rochelle Burns were out helping someone shovel their driveway and on their way home they noticed the Olympic Torch Relay Van in front of the steam engine in Chapleau. Ted waved to them and mentioned to Rochelle that they should go home and get their camera. Upon returning to the Museum they realized that the van was gone. Disappointed, they decided to go out looking for the van and

managed to find it at Aux Trois Moulins Restaurant.

Prior to their arrival at the restaurant, other locals were lucky enough to get their photo taken with the torch.

"What a lucky day for us and our beautiful engine." said Ted Burns. "They couldn't believe that a beauty such as 5433 is laying there and not being given it's due respect." he adds.

The torch was on it's way to Wawa.

**Long Term Forecast**

**Saturday**  
High -11  
Low -26

**Sunday**  
High -2  
Low -10

**Monday**  
High -17  
Low -22

**Tuesday**  
High -4  
Low -24

**Wednesday**  
High -6  
Low -19

**Thursday**  
High -5  
Low -11

**NORTHERN HAUL CONTRACTING**  
For all your automotive needs, trust in Northern Haul Contracting!  
We carry KalTire tires and studding is available.  
Winter maintenance is important, call us to have your vehicle serviced.  
Need snow removal? Give us a shout, great rates and excellent service!  
It is our pleasure to serve you.  
PLEASE CALL 705-864-1095 TO BOOK AN APPOINTMENT  
VISIT OUR WEBSITE WWW.NORTHERNHAUL.COM FOR A COMPLETE LIST OF OUR SERVICES.

## Brown announces new family health team for Chapleau

Mike Brown, M P P, Algom a - Manitoulin, is pleased to announce that Chapleau will open a new family health team to provide the community with better access to family health care.

"No matter where they live, all Ontario families deserve access to quality health care. Family health teams are a wonderful addition to communities in need, and I'm proud that this new team will increase access to family health care for more Ontarians." "I am pleased that

Mindemoya and Manitouwadge have been awarded new family health teams, too," he added.

New family health teams will be set up in areas of the province with high numbers of patients without family doctors. Family health teams provide better access to care closer to home with physicians, nurse practitioners, registered nurses, social workers and dieticians. The teams also help reduce emergency department use by providing non emergency care.

The 19 new

family health teams are expected to be up and running by 2011/12. Ontario's existing 150 teams have already enrolled more than 318,000 patients who did not have access to a family physician, and are providing care to more than two million people.

The province will establish 50 new family health teams and 25 new nurse practitioner-led clinics over the next three years.

O n t a r i o recently announced eight new nurse practitioner-led clinics

Over 1,250 new health professionals have been hired to work at the existing 150 family health teams.

O n t a r i a n s without a family health care provider are encouraged to register with Health Care Connect, a program designed to help people without a provider find one in their community.



**Anthony Pucci, Hons. B. Comm.**

Investment Advisor  
1-800-557-2396  
Next regular visit to the Chapleau Branch of the Royal Bank will be on

**TUESDAY  
January 19th, 2010**

ANTHONY WILL BE PLEASED TO ADVISE YOU ON A WIDE VARIETY OF INVESTMENT SERVICES

- Personalized Financial Planning • Retirement Planning
- Estate Planning • Investment Strategies
- Tax Planning Strategies • Portfolio Analysis
- RSP & RIF Strategies • Mutual Fund Analysis & Investment
- Insurance • Early Retirement Options
- RSP Maturity Options • Global Investing
- GIC's Cds & other Fixed Income Investments
- Interest Rate Protection



APPOINTMENTS CAN BE MADE BY CALLING 1-800-557-2396

RBC Dominion Securities and Royal Bank are separate corporate entities which are affiliated

## LETTERS TO THE EDITOR

Dear Editor,

I would like to take this opportunity to thank all the citizens of Chapleau who contributed a gift to this year's Angel Tree. The Angel Tree was displayed at Collins Home Hardware for the last month where people could take an Angel with a child's age and gender on it and then buy a gift for that child and return to Home Hardware with the Angel attached to the gift. The kindness from people in Chapleau has been overwhelming. I had people calling for more Angel's and even dropping gifts off at my

door. The True Christmas Spirit is certainly alive in Chapleau and I am proud to call this community my home.

Thank you to all the staff at the Chapleau Child Care Centre and Best Start Hub who donated their time in organizing, wrapping and distributing the gifts. A special thank you to Collins Home Hardware for always providing a beautiful tree and space for the Angel's. Happy Holidays to all of you!  
Trish Hamill  
Chapleau Best Start Hub Coordinator

### OBITUARY

Denise Bujold

Peacefully at the Chapleau Hospital on Monday December 21, 2009. Loving wife of the late Romuald Bujold. Beloved companion of Lucien Pilon. Cherished mother of Rene (Mary Jane), Rheal Bujold, Don Bujold (late Phyllis) (Shelley), Claudette James (Barrie), Marie Bujold-Vallee (Richard) and Anne Martel (Guy). Treasured memere of Christina, Katherine, Alison, Jennifer, Dawn, Jody (Yan), Darin (June), Shane, Terri (Gregg), Bryan, Carla, Andrea, Robin, Eric, Nicholas, Johnathan and Matthew. Great memere of Dillon, Teanna, Jacob, Jordan, Casey, Briana, Tristan, Callie, Gage and Ryder. Dear sister of Theresa Plouffe, the late Raymond Pelletier (late Rachel) and the late Rene Pelletier. Denise will be fondly remembered by her nieces and nephews. Family and friends called at the P.M. Gilmartin Visitation Centre (1-800-439-4937) on Thursday December 24, 2009 from 9:00 a.m. until 11:00 a.m. followed by a Funeral Mass at Sacred Heart Church at 12:00 noon with Reverend Sebastien Groleau officiating. Memorial donations made to the Chapleau Hospital Long Term Care or to Sacred Heart Church would be greatly appreciated by the family.

### The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : chaexpress@sympatico.ca  
Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.  
Subscriptions: \$75.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A)  
Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

### OBITUARY

Ashley Arlene Sweeney

Born May 4, 1961 passed away on December 26, 2009 at the Chapleau General Hospital. Dear daughter of the late Irene (November 1997) and the late Fred (October 2009). Loved sister of Janice Panamick (Basil), Shawn (Jen) and Trevor (Denise). Ashley will be fondly remembered by her three nephews; Justin, Jordan, Jeffery and her three nieces; Karlie, Chloe and Elizabeth. She also leaves behind her dedicated friends Ray and Natasha Orton. Ashley was born in Liverpool, Nova Scotia. Her family moved to Island Lake when Ashley was four years old, then they moved to Devon and finally to Chapleau where they made their family home. Ashley had many roles in the Chapleau community, she was in charge of the mens baseball league for more that 12 years, she was a dedicated ballhockey player since 1976, she worked for Dr. G.E. Young for 13 years, she was the treasurer of the Rebekah Lodge for more than 5 years. Ashley also worked at the Valumart and then joined the hospital in 2001. She also worked for the township at the arena since 1988 as "The Canteen Lady". Ashley was a devoted volunteer for the Chapleau Minor Hockey League which she began working for in 1994/95 as a coach for the Anklebitters, she then took on the role of treasurer and has kept up her trainer and coach cards as well, just in case she was ever needed to help, which she gladly loved doing. Ashley also was the time keeper (forever). Ashley was inducted into the Toronto Hockey Hall of Fans as a dedicated volunteer. Any task that needed to be done, Ashley was always willing and determined to help. Friends called at St. John's Anglican Church on Monday evening from 7 to 9 p.m. A funeral service was held at St. John's Anglican Church on Tuesday December 29, 2009 at 1:00 p.m. with Reverend Bruce Roberts officiating. Spring interment at Chapleau Municipal Cemetery. Memorial donations made to the Chapleau General Hospital or to the Canadian Cancer Society would be greatly appreciated by the family. (Arrangements entrusted to the P.M. Gilmartin Funeral Home, Wawa, 1-800-439-4937).

### IN MEMORY

My Dearest Ashley,

I was caught off guard when we were asked if anyone had words for you at the service, the words simply escaped me however I thought I would write them down now.

I've known you for over 30 years as an opponent in Ball Hockey and more recently as a teammate, as a Minor Hockey Representative, Fundraising and many other duties, at Valu Mart as my cashier, at the Arena canteen when the kids wanted a treat or I wanted popcorn, as a worker on July 1st, and as a volunteer in too many places to name.

I see you everywhere at work and at play. I will miss you at the table on Pay Day Friday lunches!

I will miss you as a friend, a co-worker and sister in Friendship, Truth and Love!

**LUV YOU AND MISS YOU DEARLY**

Gisele

### GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS  
PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR  
DE JÉSUS

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.  
864-0747  
New Schedule Effective Nov. 7/09  
Nouvel horaire à compter du 7 nov/09  
Sat/sam 7 p.m. (E or F)  
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)  
Weekdays/Semaine lun-ven 9:30 a.m.  
Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.  
Fr. Sébastien Groleau

ST. JEAN DE BRÉBEUF  
(Sultan)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Mass 3rd Sunday  
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)  
Permanent Deacon  
Diacon Permanent  
Ted Castilloux  
Diocese of Moosonee  
Anglican Church of Canada  
ST. JOHN'S CHURCH  
4 Pine Street West  
864-1604  
Sunday Service  
10:30 a.m.  
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN  
CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.  
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL  
CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828  
Sunday Services 10:30 a.m.  
Wed. Family Night  
7-8 p.m.  
(Starting Oct. 28)  
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne  
864-1221 Sunday Service and  
Sunday School 11:00 a.m.  
Anna Chikoski  
Soup Kettle every 2nd Wednesday  
of the month  
Fun, Music, Activities for children  
Thursdays 3:20 p.m.  
www.angelfire.com/on/trinityuc

OUR LADY OF SEVEN  
SORROWS PARISH  
PAROISSE NOTRE-DAME-  
DES-SEPT-DOULEURS  
(Foleyet)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la Parole  
Mass 2nd-4th Sunday/  
Messe 2e-4e dim 12:00  
Noon (B)

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple  
864-0470  
Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and  
Ladies Bible Study  
during the week  
Transportation available  
Al Tremblay

# David McMillan trumps first game with Intermediate Huskies with Olympic Torch Relay while Tara recalls 1988 event

## Chapleau Moments

by Michael J. Morris



It took 34 years for David McMillan to tell me that another athletic event "trumped" the first game he played for the Chapleau Intermediate "A" Huskies in the old Chapleau Memorial Community Arena in October, 1975.

Among all the hockey stories I have ever told, the hat trick that Dave notched in the Intermediate Huskies first home game in the Northland Intermediate Hockey League against Iroquois Falls has to be among my top favourites. Arguably, if Dave, who had traveled to

Chapleau from Oakville where he was attending college to join the team, had not come through, the team may have folded before it really got started.

We had opened our first season in Timmins the previous Friday night against the Northstars who became our archrivals, and quite frankly they slaughtered us. At the end of the game I stood on the bench by myself wondering how in the world did I ever get myself into this one. Pat Swanson, who had joined the team but was also at college,

came up, and I said, "We need some players." The rest is history. Pat told me about Dave and Paul McDonald, adding they would be willing to travel from southern Ontario to play with the Huskies. I trusted Pat's hockey judgment and Dave and Paul flew to Chapleau for their first game with us. Thus the "Morris airlift" was also born and that's a story for another day.

The old arena was packed and at the end of the second period we were behind 5-2. I could hear the rumblings of discontent among the fans. We went into the third period and the comeback began. I don't recall our other three scorers that night (and I am sure someone will now remind me) but we tied the game, and with only minutes left, McMillan picked up the puck, swooped to the left past the defenders, and from his wrong side fired a shot that beat the Iroquois Falls goaltender in the top right corner for his third and winning goal. The arena went wild, and we lived to play another day.

On December 31, 2009, Dave traveled to Rouyn-Noranda from his home in North Bay to carry the 2010 Olympic torch after having been selected to participate in the event. Later he said that he was "blown away" by it all as something he will remember for the rest of his life. Family

and friends were on hand to celebrate with him.

In a message to me, Dave said, "MJ, this trumps my first game with the Huskies."

Indeed Dave, and that's great. Congratulations!

In 1988 four Chapleau youth participated in the Olympic Torch relay and Tara (O'Hearn) St. Amand took the time to share some memories. Here is Tara's story:

"The selection process in 1988 was much different then it was this time around as we were not able to apply "on line". We had to fill out ballots that were available at Petro Canada. I spent hours filling out the ballots and bringing them to Art Raymond to mail for me. It was very emotional when I received the notice indicating that I was selected to run. It was even better to be sharing the moment with Pamela (Morin), Paula (Pilon) Taylor and Alain (Morin).

"Pamela, Alain and I were on a caravan out of Wawa and Paula was on a caravan out of White River. We rode on snowmachines that year riding in the motorhome behind the machine until it was our turn. Our caravan went from Wawa to Dubreuilville and the caravan from White River came to meet us there taking over from that point on.

"It was such a great experience and a



**Dave McMillan receives Olympic torch in Rouyn-Noranda.** (Photo courtesy of Dave McMillan)

thrill to represent our town in the relay. We were able to light lanterns from the official torch and brought the flame back to Chapleau. We did presentations at all the schools and the public school relit their pilot light to the furnace with the flame. We also has a float in the carnival that year and Mr. Nyman had made replicas of the torch for us to carry.

"I remember it all as if it happened yesterday... and of course the rest of the torch bearers will never let me forget that I was the one sitting on the snowmachine when the flame went out. My helmet had twisted and I was not able to see the flame. They had to stop the relay and relight it."

Tara took family members this year to Wawa and White River to relive the occasion:

"This year was

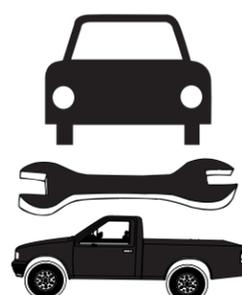
a little different since they were only spidering the flame (runners did not cover areas in between towns). We went to Wawa but unfortunately my son missed seeing the flame and there was limited time to take pictures with the runners, so we decided to drive to White River. It was the best decision we made. Tanya Kim, the host of etalk, was the torch bearer running with the flame. Once she passed it on to the next runner, she stayed around and took pictures with everyone. I was so happy to share this moment with my kids, Ceilidh and Patrick, my mother and my aunt Terri.

"Although I didn't run in this Olympic Relay, it was still a moment that I will never forget."

My email is [mj.morris@live.ca](mailto:mj.morris@live.ca). Happy New Year to all!



**In 1988 four Chapleau youth were selected to be part of the Olympic Torch Run. Back row are Alain Morin and Tara (O'Hearn) St. Amand and in front Paula (Pilon) Taylor and Pamela Morin.** (Photo courtesy of Tara (O'Hearn) St. Amand.)

 <p><b>Ontario</b> Licenced Motor Vehicle Inspection Station</p>		<p><b>Chapleau Cree Auto/Truck</b> Monday - Friday 8:30 a.m - 4:30 p.m. "Preventive Maintenance keeps you on the road" <b>FOX LAKE RESERVE</b></p>	<p><b>CALL</b> <b>864-9090</b> for an <b>appointment</b></p>
---	---	--	--

# Women's Snack & Yak

Just a little more than a week ago, we entered a new year, a time when the pages are clear, and all possibilities are ours. If you are like so many of the rest of us, the making – and breaking – of New Year's Resolutions happened within this first week.

The speaker for this month's Snack & Yak is Ms. Sylvie Sylvestre of Turning Point. Sylvie will share with us some thoughts she has gathered from the book, *The Monk*

who Sold His Ferrari, by Robin Sharma. This book celebrates the story of Julian Mantle, a successful but misguided lawyer whose physical and emotional collapse propels him to confront his life. The result is an engaging odyssey about how to release your potential and live with passion, purpose and peace. A brilliant blend of timeless Eastern spiritual wisdom and cutting-edge Western success principles, *The Monk Who Sold His*

Ferrari is now, more than ever, a guide for the times, as countless Canadians dedicate themselves to living a life where family, work and personal fulfillment find harmonious balance.

The beginning of this New Year, with its unlimited potential, seems like an appropriate time for this information. With the perpetual balancing act between time and tasks, priority setting is a necessity. But how do we decide, how do we

assign priorities? Let Robin Sharma's wisdom shed light on this dilemma. Talk about great priority setting – you get to hear the basics of his hard-won wisdom without actually having to take the time to read the entire book! (Although you may find yourself eager to do so, after hearing Sylvie). As well, starting the New Year off by setting aside time for yourself, to visit with friends, family, and co-workers, seems like a great idea.

Join us at Cedar Grove, on January 20, at noon for a wonderful homemade lunch of soup and sandwiches (and dessert for those of us whose resolutions still allow for the

consumption of such things!). The cost for lunch is still just \$6.50. Tickets may be obtained at Turning Point, and it is requested that you get your ticket by January 15th.

## Fatima Happenings

Our Lady of Fatima school enjoyed a successful spaghetti dinner on Wednesday, December 2nd.

The Lucien Pilon Hall at Sacred Heart Church was filled with the good aroma of warm buns, and the delicious sauce specially made by our chef, Michael Levesque-*ini*. It was an almost authentic Italian recipe that he will not share!. The event was put on as a fundraiser for the Junior/ Intermediate class trip to Toronto at

the end of the school year.

Congratulations to Sarah McLeod-Greig for selling the most tickets! Many thanks to Father Sebastien for allowing the use of the hall, Judy Imbeault, Lurleen Blais, the staff of Our Lady of Fatima for all your help; and to the community members that came, stayed or picked up a yummy supper, and supported us. Hope to see everyone at our next fundraising event, SOON.

**Women's Snack & Yak**  
 Admission to the luncheon is by ticket only.  
 Tickets can be obtained at  
 Turning Point, 8 Lorne Street South.  
**\$6.50**  
 January 20th, 2010  
 from 12 noon to 1:00 p.m.  
 in the Cedar Grove dining hall.  
 space is limited to 30, so be sure to get your  
 ticket by January 15th, 2010.

**WeightWatchers®**  
**Join the prepaid Community Meeting in CHAPLEAU!**  
 Tuesday, January 19, 2010  
 Registration: 5:45 PM Meeting: 6:15 PM  
 Chapleau Civic Centre Council Chambers (downstairs)  
 20 Pine St.  
**20 Weeks At The Lowest Price Ever!**  
 For details call: (800) 461-2246  
©2010 Weight Watchers International, Inc. All rights reserved.



- At least 1 in 3 people could still get H1N1.
- 1 in 5 people hospitalized with H1N1 have ended up in intensive care and/or on ventilators.
- Half of those in hospital with H1N1 have been under 24 years old.
- More people have been sick this year from the flu compared to the past 5 flu seasons.
- Flu season continues until April.

**You call the shot.** | Only you can make the decision to get the H1N1 flu shot. Shots are available at health care provider offices, workplace clinics and many other locations. Visit: [ontario.ca/flu](http://ontario.ca/flu)



**NEW YEAR'S MESSAGE**

Your Council has completed the third year of their four year mandate. We look forward to the challenges in 2010. The dedication and hard work of your Council and the administrative and municipal staff will make the job both interesting and rewarding.



Once again your Council will try to hold the line on property taxes although some new assessments could result in increases that the Municipality has no control over.

<http://www.chapleau.ca>  
The year 2009

has seen improvements to Monk Street where we have replaced the water, sewer and storm drain systems as well as the asphalt. This improvement will bode well for our citizens and visitors as they travel this route in the community. The Pedestrian Overpass had improvements done to some of the concrete and support infrastructure which caused our citizens to endure being bused over the train tracks from August 31st until November 17th. I want to thank you all for your perseverance during this difficult time. Busing will be required for an additional week in the spring of 2010 to complete this upgrade of the pedestrian overpass. The tender for work to be done on the Lisgar Street Bridge has been awarded and this work will commence in early summer of 2010. A new snowblower for the winter maintenance of our airport has been purchased.

For those of you who have requested information about the cellular phone service infrastructure build along highway 101 to Timmins, the latest News Letter from NeoNet in Timmins stated "The Cellular Expansion project that we are working in partnership with NorthernTel and NOHFC is set to begin construction in January, 2010. Once completed the project will fill the majority of the service gaps along highway 101, 144, 11 and 655". Our Council has now hired an economic development specialist who will be working on the creation of a bio-cluster located in the Mill Area which will have the potential to take advantage of new technologies and new industrial development and hopefully new jobs for our citizens. The economic development staff are under the direction of the Chapleau Economic Renewal Committee who are local business men and Council members who dedicate their time working on projects to build a new economy for our community. Hats off to the managers and staff of our local Tembec lumber mill who have kept our mill working throughout this time of uncertainty related to the Canadian lumber industry. Their dedication and concern for our community has kept our economy stable.

The Liberal Government of Ontario will be lobbied by your Council throughout our mandate for the inclusion of the Ramsey Industrial Road into the Northern Ontario Highway System.

Your Mayor continues to represent Chapleau at the Manitoulin-Sudbury District Social Services Administrative Board at monthly meetings held in Espanola. Chapleau is also a member of the Mayors group that meets monthly with neighbouring communities of Wawa, Hornepayne, Dubreuilville, White River and Manitouwadge, where issues of regional concern are discussed and collectively addressed with different levels of Government.

Your Council is ready for the challenges of 2010 and I take this opportunity to wish you all a very "Happy and Prosperous New Year".

Earle J. Freeborn  
Mayor, Township of Chapleau

**MESSAGE DU JOUR DE L'AN**

Le conseil municipal vient de terminer la troisième année de son mandat de quatre ans et nous avons hâte de relever les nouveaux défis de 2010. Grâce au dévouement et au travail ardu des conseillers et des employés municipaux, cette tâche s'annonce des plus intéressantes et enrichissantes.

Il n'y aura pas d'augmentation aux impôts municipaux, sauf dans le cas d'évaluations foncières entraînant une hausse fiscale chez certains, indépendamment de notre contrôle.

<http://www.chapleau.ca> L'année 2009 a vu la mise à niveau de la rue Monk, notamment avec le renouvellement des systèmes d'eau, d'égouts résidentiels et d'égouts pluviaux, sans compter le nouvel asphaltage. Cette amélioration infrastructurelle saura être appréciée autant des visiteurs que des résidents qui s'en servent. Par ailleurs la passerelle piétonne a été fermée du 31 août jusqu'au 17 novembre en raison des travaux de renforcement de sa structure. Les piétons ont dû se servir du service d'autobus comme solution de rechange. À cet effet j'aimerais vous remercier tous et toutes de votre amabilité pendant cette période difficile. La navette d'autobus s'imposera encore une fois au printemps 2010 pour permettre le parachèvement des travaux. Le soumissionnaire du projet de réfection du pont de la rue Lisgar a été choisi et les travaux sont prévus pour l'été 2010. La municipalité a fait l'achat d'une nouvelle souffleuse aux fins d'entretien de l'aéroport pendant l'hiver.

Pour les intéressés, en ce qui a trait au service cellulaire manquant en la zone englobant l'autoroute 101 en direction de Timmins, le dernier bulletin d'information de NeoNet de Timmins nous informait que le projet coparrainé par NeoNet, NorthernTel et NOHFC démarrera en janvier 2010. Une fois terminé, la plupart des zones non desservies le long des autoroutes 101, 144, 11 et 655 seront dotées du service cellulaire. Le conseil municipal vient d'embaucher un expert en développement économique qui se penchera sur la création d'un bioagrégat dans le secteur des moulins pouvant être jumelé aux technologies et aux industries nouvelles et qui aurait le potentiel de créer des nouveaux emplois pour nos citoyens. L'équipe affectée au développement économique travaille sous la régie du comité de Renouveau économique de Chapleau, formé d'entrepreneurs locaux et de conseillers municipaux dont le mandat consiste à travailler sur des initiatives favorisant le développement économique dans notre collectivité. Chapleau à la direction et aux cadres de Tembec qui ont su maintenir les exploitations de la compagnie en dépit de l'incertitude du marché du bois d'oeuvre au Canada. On doit la stabilité de notre économie locale à ces gens dévoués qui ont à coeur l'avenir de cette collectivité.

Votre conseil continuera de faire pression auprès du gouvernement provincial en vue d'intégrer le chemin Ramsay dans le nouveau réseau routier 'Northern Ontario Highway System'.

Comme maire je continue de représenter Chapleau au conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury dont les rencontres mensuelles ont lieu à Espanola. Chapleau est également

m e m b r e d u rassemblement des Maires régionaux regroupant Wawa, Hornepayne, Dubreuilville, White River et Manitouwadge, où nous tentons de revendiquer auprès du gouvernement les questions que nous avons en commun.

Votre conseil est donc prêt pour les défis de 2010. Permettez-moi donc de vous souhaiter une nouvelle année remplie de Joie, de Santé et de Prospérité.

Le Maire du Canton de Chapleau  
Earle J. Freeborn

Immediate  
**FULL TIME  
POSITION**  
available at  
**Chapleau  
Village Shops**

-will train in all departments  
including the Source and  
the Sears Agency

-Group Health benefits  
available

- Resume required



## The Chapleau Child Care Centre

**would like to assist you**

**to take care of your children while you work, attend school or enjoy that much-needed break.**

We offer a variety of early learning and care programs for children from birth to twelve years of age.

Services are available in French and English from 7:30 a.m. to 5:30 p.m. Monday to Friday each week.

We also offer different user options, family rates and subsidy.

**Stop by the Centre at 28 Golf Road or call 864-1886 for more information!!**

**Let us be a part of your child's learning experience!**





**C'est le temps  
de s'inscrire!**

## **Heures de cours\***

**9 a.m. à 4 p.m. et 6 à 9 p.m.**  
(du lundi au jeudi)

**9 a.m. à 4 p.m.** (les vendredis)

**\* Eh oui! Nous sommes ouverts quarante-deux (42) heures par semaine pour ceux qui veulent prendre des cours. Alors, c'est le temps plus que jamais de s'inscrire!**

### **Certains avantages:**

- cours GRATUITS (trop nombreux pour les nommer)
- heures d'ouverture (jours et soirs)
- nouveau laboratoire d'ordinateurs
- choix entre certification ou diplôme
- meilleure chance à avoir un emploi

### **Personnel:**

Lilianne St-Martin, coordonnatrice  
Julie Connelly, formatrice  
Jocelyne Beaulieu, formatrice  
Lucette Mainville, formatrice

### **Date à retenir:**

#### **En tout temps:**

inscription aux cours

#### **19 janvier à 19 h:**

session d'information pour le cours de Word 2007

#### **20 janvier à 19 h:**

sessions d'information pour les cours de langue seconde (français et anglais)

#### **fin janvier:**

programme d'appui aux parents

69, rue Birch E 864.2763 [www.quatrain.org/fr/fplus](http://www.quatrain.org/fr/fplus)

**CHAPLEAU GENERAL HOSPITAL FOUNDATION 1ST ANNUAL 5 KM FUN RUN / WALK RESULTS**

5 KM			
Eric Leishman	18:30	Caroline Martel	34:25
Vincent Carriere	23:33	Chantal Fortin	35:18
Daniel Martel	23:33	Karine Turcotte	36:16
Harley McWatch	23:43	Madison Bignucolo	36:16
Alicia Canning	24:06	Rosanne Turcotte	36:51
Perry Canning	24:06	Krista Leach	37:50
Kyle St. Amand	26:29	Marlyne Fortin	37:50
Remington Doyon	27:13	Carla Guthrie	38:36
Holly Canning	27:27	Bill Guthrie	38:37
Debbie Canning	27:29	Carole Branchaud	38:52
Christiane Morin-Domingue	28:27	Kassie Friend	44:42
Melissa Reynolds	29:16	Marshall Canning	47:49
Karine Carriere	29:35	Ruby Beharriell	50:50
Gail Bignucolo	30:07	Ken Greig	50:50
Holly Lasante	30:35	Tracey Vezina	50:50
Cole Bignucolo	31:21	Line Laurin	51:03
Sarah Sullivan	31:30	Linda Bouchard-Berzel	52:41
Tracy Martel	31:44	Martin Berzel	52:41
Ashley Leach	33:36	Martha Friend	52:41
Pauline Connors	33:54	Michael Levesque	52:41
Marianne Leach	34:22		
1.5 KM			
Sydney Bignucolo	12:34	Marja Frederiksen	22:06
Collin Lindquist	12:39	Isabelle Tremblay	22:09
Alex Tremblay	19:11	Nicholas Tremblay	22:09
Grayson Cranney	21:02	Elise Frederiksen	22:40
Reilly Cranney	21:47	Krista Frederiksen	22:42
Ludie O'Hearn	21:57	Kennedy Cranney	28:04
		Jay Cranney	28:07

**THANKS TO ALL OUR SPONSORS:**

- **Chapleau Child Care Centre (presenting sponsor)**
- Between Friends Coffee Shop
- Chapleau Valumart
- Chapleau Village Shops
- DiBrina Sure Group
- Dr. James Shearer
- Full of Fitness
- KPMG
- Northwood Heart Health Coalition
- The Running Room
- The Source
- Township of Chapleau
- Services de santé de Chapleau Health Services



**We are currently seeking qualified candidates for the following position:**

**1 FULL TIME – ADMINISTRATIVE ASSISTANT**

This position reports to the Director of Clinical Services and provides administrative support to assist with operational activities and IT support in clinical departments.

**Qualifications:**

- Excellent IT skills
- Proficiency in Microsoft Office software suite
- Ability to learn new organization specific software programs
- Ability to manage multiple projects at once and work collaboratively with other departments
- Assist in quality management activities, including the collection and organizing of data for indicator tools
- Basic financial management knowledge required
- Knowledge of medical terminology an asset
- Post secondary Administrative / Secretarial Diploma
- Minimum of 5 years experience as an administrative/executive assistant

Interested applicants may submit resumes by January 18th, 2010  
 Human Resources  
 Services de santé de Chapleau Health Services  
 6 Broomhead Road, P.O. Box 757  
 Chapleau, Ontario  
 P0M 1K0  
 Tel: (705) 864-3056  
 Email: chapleauhr@sschs.ca

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted.  
 All applications received will be held strictly confidential.  
 Cet avis est disponible en français.

www.sschs.ca



**Chapleau Best Start Hub January 2010**

28 Golf Course Rd  
 705-864-1886

Our curriculum is based on the book "How do Dinosaurs say Goodnight?" written by Jane Yolen and illustrated by Mark Teague. We will be building on Communication skills this month. We have many wonderful activities planned throughout the month like making dinosaurs, playing dinosaur bean bag toss, digging for fossils and discovering volcanoes. Drop in to find out what fun activities we have planned for you and your family!

Hours of Operation	Important Dates to Remember
<b>Monday</b> 9:30-11:30am 1-3:30pm	This year the Best Start Hub will be providing children's physical activities at this year's Together We Run event. Activities will be held at the Trillium High School on January 1st 2010 from 3-4pm.
<b>Tuesday</b> 9:30-11:30am 1-3:30pm	The Best Start Hub will be offering a Kids Creative Arts Program in January.
<b>Evenings</b> 6:30-8:00pm	This program is for children 6-12years of age. To register or for more information please call the Hub at 864-1886.
<b>Wednesday</b> 9:30-11:30am 1-3:30pm	The Hub will be celebrating Family Literacy Day on Wednesday January 27th. Drop in to receive prizes and celebrate with us!
<b>Thursday</b> 9:30-11:30am 1-3pm	<b>The Chapleau Best Start Hub will be offering New and Fun programs for families and children beginning in the New Year. Watch for advertisements in the near future!</b>
<b>Evenings</b> 6:30-8:00pm	
<b>Friday</b> 9:30-11:30am	
<b>Saturday</b> 9:30-11:30am & 1-3pm	

For any information on any of the listed events please contact the Hub @ 864-1886.

**SUBMIT YOUR FAVORITES RECIPES TO [recipes@chapleauexpress.com](mailto:recipes@chapleauexpress.com)**



**Anglais langue seconde (session d'information)**

**date : 20 janvier 2010 à 19 h**  
**coût : aucun**  
**formatrice : Julie Connelly**  
**endroit : 69, rue Birch E**

**Pour plus de renseignements, appelez 864-2763!**

FormationPLUS est prêt à offrir différents niveaux.

# Home invasion results in charges

On December 29, 2009 at approximately 5:17 am Superior East officers in Chapleau were dispatched to a residence on Birch Street regarding a report of a home invasion. The elderly male victim advised police that two males had entered his residence and one of the subjects assaulted him. The victim was able to fend off the suspects and they ran from the residence. The victim received minor injuries as a result of the attack but did not require any medical treatment.

Officers located two sets of footprints leading from the residence and as a result two male subjects were located at another Chapleau residence and subsequently arrested. Further investigation revealed that a total of 4 residences had been broken into resulting in the theft of various items as well as extensive mischief to the interiors. All property reported stolen has been recovered. The following two male subjects have been charged as follows:  
**Wayne SINOBERT-**

**BRISCOE** age 27 of Brunswick House First Nations stands charged with the following Criminal Code offences:  
(1) "Robbery with Violence"  
(2) "Break, Enter and commit indictable offence" (5 counts)  
(3) "Fail to Comply – Undertaking" (3 counts)  
(4) "Mischief Under \$5000" (2 counts)  
(5) "Possession of Property obtained by Crime under \$5000"  
**Darrell SAUNDERS**

age 27 of Sault Ste Marie, Ontario stands charged with the following Criminal Code offences:  
(1) "Break, Enter and commit indictable offence"  
(2) "Possession of Property obtained by Crime under \$5000"  
(3) "Mischief Under \$5000"  
Both subjects are in custody awaiting an appearance in Bail Court on December 30, 2009.



**SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST**  
Community Futures Development Corporation  
Société d'aide au développement des collectivités

**Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners**  
The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on January 14, 2010. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your **small business counselling or loan needs.**

**Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises**  
Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 14 janvier, 2010. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter vos besoins de prêts ou de conseils pour petites entreprises.



**Chapleau Ski Club**  
**Spaghetti Supper**  
Fri. January 15th  
From 5:00 p.m. to 7:00 p.m.  
Donation at the Door  
Proceeds to Chapleau Ski Club



**COURS GRATUIT!**

Microsoft Word 2007 (intro)

**Session d'information le mardi 19 janvier à 19 h au 69, rue Birch.**

Ce cours est offert en journée et/ou en soirée.

À noter : les cours d'Excel et PowerPoint seront offerts après le cours de Word.



**ENSEIGNANTES ou ENSEIGNANTS**  
**Assignations à long terme**  
**CHAPLEAU ET WAWA**

Veillez placer votre demande en ligne à notre site Web à [www.nouvelon.ca](http://www.nouvelon.ca) sous la rubrique : Postes à combler > postes externes ou par télécopieur au (705) 669-1271 ou sans frais 1 866 252-0034 au plus tard à 16 heures, le 18 janvier 2010 à l'attention de Cathy Charles, Directrice du Service des ressources humaines par intérim. En vertu du Règlement 521/01 de l'Ontario et tel qu'amendé par le Règlement 323/03, toute personne qui travaille au sein d'un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction.

Marcel Montpellier  
Président

Lyse-Anne Papineau  
Directrice de l'éducation

## Final Comment

### Major Amendment Inspection Martel Forest 2006-2026 Forest Management Plan

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR), Tembec and the Local Citizens Committee, as part of the ongoing forest management planning process, wish to advise you that the Ministry of Natural Resources-approved major amendment to the 2006-2026 forest management plan (FMP) for the Martel Forest has been approved by the Ministry of Natural Resources Regional Director, and to invite you to inspect the amendment.

The purpose of the amendment is to adjust the harvest allocation to meet the available harvest allocation (AHA) in the selected management alternative for the 2006-2026 FMP. The current FMP did not fully allocate the AHA predicted in the Strategic Forest Management Model (SFMM). There was an under-allocation mainly for the PJ2 (jack pine 2) and LC1 (lowland conifer) forest units. In addition, area was lost to amendments involving implementation of areas of concern (AOC). These shortfalls add up to a total of 988.5 hectares. This approved area is required to meet the volume requirements of the Chapleau sawmill.

**How to access the Approved Amendment**

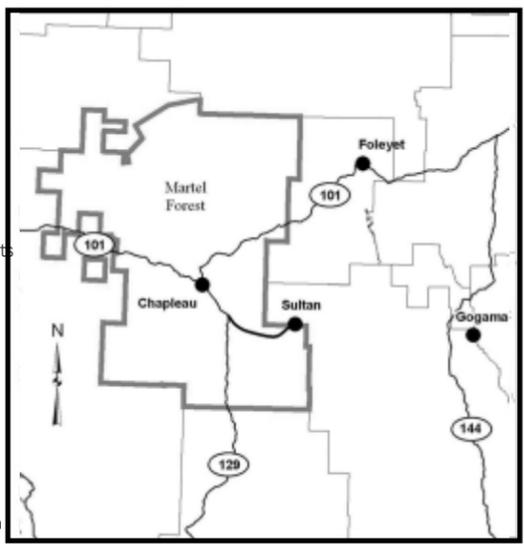
The amendment will be available for inspection during normal office hours for a 30-day period (from January 8, 2010 to February 7, 2010) at the following locations:

- The Ministry of Natural Resources public website at [ontario.ca/forestplans](http://ontario.ca/forestplans)
- ServiceOntario Centre in Toronto (777 Bay St., Suite M212, Market Level, call toll-free: 1-800-268-8758) which provides computer access to the Ministry of Natural Resources website at [ontario.ca/forestplans](http://ontario.ca/forestplans)
- Tembec office (175 Planer Rd., P.O. Box 280, Chapleau, ON P0M 1K0, Sarah Sullivan, 705-864-3021)
- Ministry of Natural Resources Chapleau office, (190 Cherry St., Chapleau, ON P0M 1K0, Mike Liukko, 705-864-3173)
- Ministry of Natural Resources Regional office, (Ontario Government Complex, Hwy. 101 E., P.O. Bag 3020, South Porcupine, ON P0H 1H0, Mark Austin, 705-235-1210)

An appointment with the Ministry of Natural Resources District Manager or with a planning team member during non-business hours may be made by calling 705-864-1710.

The current planning team members are:

**Don Bazeley**, Tembec, Project Manager & Co-Chair  
**Kirk Ellis**, MNR, Project Manager & Co-Chair  
**Sarah Sullivan**, Tembec, Plan Author  
**Mike Liukko**, MNR, Management Forester  
**Adam Hodgson**, Tembec, Area Forester  
**Owen Bott**, Tembec, Operations Forester  
**Kris Vascotto**, MNR, Management Biologist  
**Corey Young**, MNR, Area Technician  
**Mark Fleming**, Tembec, Modelling Analyst  
**Chad St-Amand**, Tembec, GIS Analyst  
**Tom Newport**, Hardwood User, Columbia Forest Products  
**Vic Wearne**, LCC, LCC Representative  
**Harold Corbiere**, FN Community Representative, Brunswick House First Nation  
**Brad Corston**, FN Community Representative, Chapleau Cree First Nation  
**Anita Stephens**, FN Community Representative, Chapleau Ojibwe First Nation  
**John Tangie**, FN Community Representative, Michipicoten First Nation  
**Cheryl Macumber**, FN Community Representative, Missanabie Cree First Nation



During the 30-day inspection period, commencing on January 8, 2010 and ending on February 7, 2010, any person may make a written request to the Director of Environmental Assessment Approvals Branch, Ministry of the Environment, for an individual environmental assessment of specific proposed forest management activities in the FMP. A response to a request for an individual environmental assessment will normally be provided after the completion of the 30-day inspection period.

For further information, please contact any of the following individuals during normal office hours:

<b>Mike Liukko</b> MNR Chapleau Tel.: 705-864-3173	<b>Sarah Sullivan</b> Tembec Industries Inc. Chapleau Tel.: 705-864-3021	<b>Vic Wearne</b> LCC Sault Ste. Marie Tel.: 705-946-0024
--	--	---

Renseignements en français : (705) 864-1710.





**INVITATION TO TENDER**

Services de santé de  
Chapleau Health Services

**PROJECT DESCRIPTION**

Remove, install and supply two Bell & Gosset heating circulating pumps. Pumps are located in Boiler room.

**LOCATION**

Services de santé de Chapleau Health Services  
6 Chemin Broomhead Road  
Chapleau, ON  
P0M 1K0

**OWNER**

Services de santé de Chapleau Health Services  
P.O. Box/C.P. 757  
6 Chemin Broomhead Rd., Chapleau Ontario P0M 1K0

**BIDS RECEIVED**

No later than 2:00pm January, 29th 2010.  
At Services de santé de Chapleau Health Services  
P.O. Box 757  
6 Chemin Broomhead Rd.  
Chapleau, ON  
P0M 1K0  
Attention: Brad Eagleson- Heating Circulating Pumps.

**INSURANCE**

Successful bidder must show proof of Liability Insurance and an up to date WSIB Certificate.

**SITE TOUR**

A site tour will be held on January 19th at 11:00 am. All interested contractors must attend.

**WE RESERVE THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT ANY TENDER RECEIVED.**

**January 2010**



Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1 New Year's Day Centre Closed	2 Centre Closed
3	4 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm	5 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm 6:30-8:00pm	6 Early Learning play 9:30-11:30am <b>Babies Afternoon 1-3:30pm</b>	7 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm 6:30-8:00pm	8 Early Learning Play 9:30-11:30am	9 Early Learning 9:30-11:30am 1-3pm
10	11 Early Learning Play 9:30-11:30pm <b>Parent Chat @ 10am 1-3:30pm</b>	12 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm 6:30-8:00pm	13 Early Learning play 9:30-11:30am <b>Babies Afternoon 1-3:30pm</b>	14 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm 6:30-8:00pm	15 Early Learning Play 9:30-11:30am Closed in the Afternoon	16 Early Learning 9:30-11:30am Kids Creative Arts Program 1-3pm
17	18 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm	19 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm 6:30-8:00pm	20 Early Learning play 9:30-11:30am <b>Babies Afternoon 1-3:30pm</b>	21 Early Learning Play 9:30-11:30am	22 Early Learning Play 9:30-11:30am Closed in the Afternoon	23 Early Learning 9:30-11:30am 1-3pm
24	25 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm	26 Early Learning Play 9:30-11:30am 1-3:30pm 6:30-8:00pm	27 Early Learning play 9:30-11:30am <b>Babies Afternoon 1-3:30pm</b>	28 Early Learning Play 9:30-11:30am	29 Early Learning Play 9:30-11:30am Closed in the Afternoon	Early Learning 9:30-11:30am Kids Creative Arts Program 1-3pm



MANITOULIN-SUDBURY DISTRICT  
SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARD  
CONSEIL D'ADMINISTRATION DES SERVICES  
SOCIAUX DU DISTRICT DE MANITOULIN-SUDBURY

**MAINTENANCE MANAGER**

The Manitoulin-Sudbury District Social Services Administration Board seeks a highly motivated professional to fill the position of Maintenance Manager. Reporting to the Social Housing Manager, the position is responsible for the delivery of the operational maintenance program as well as preventative maintenance and fire safety programs and planned Capital upgrading of DSSAB owned/leased residential/commercial properties. The successful candidate will provide assistance to property management staff by ensuring efficient and cost effective day-to-day maintenance of buildings, building systems, and grounds; developing and implementing preventative maintenance and safety programs; administering ongoing contract activities to maintain, enhance or improve the physical conditions of family, senior citizen and adult units and various other DSSAB owned/leased properties. You will also provide technical guidance and support to social housing buildings/units within the region as required.

**Qualifications:**

- Post secondary Certificate in Building Maintenance, Architectural Technology, Engineering Technology or a related discipline or equivalent approved combination of education and experience.
- Minimum five (5) years experience in the field of building maintenance and/or construction including working with various building trades.
- Knowledge of and demonstrated ability in corporate core competencies including customer service, communication, team work, initiative/self management and accountability, and flexibility/adaptability.
- Sound knowledge of residential building construction and maintenance administration, including building elements and systems in a variety of residential buildings.
- Demonstrated knowledge in the application of related legislation including: Ontario Building and Fire Codes, local by-laws, health and safety legislation and the Construction Lien Act.
- Thorough knowledge of the tendering process.
- Knowledge of the budget process, including cost estimating and prioritizing of maintenance projects.
- Proven negotiation, project management and contract management skills.
- Computer literacy in a Windows environment with proficiency in word processing to prepare correspondence and reports.
- Ability to identify and analyze a wide range of maintenance problems and determine cost-effective solutions, read and prepare drawings and specifications, estimate costs and schedule work in an efficient manner.
- Ability to work outside regular business hours as required.
- The incumbent will possess a valid driver's licence, have access to a reliable vehicle and be willing to travel extensively.
- Bilingualism (French/English) is considered an asset.

**Salary range:** \$53,160 to \$62,189 per annum (under review). Salary will be commensurate with experience and qualifications.

**Commencement Date:** To Be Determined.

Interested individuals are invited to submit a covering letter and a résumé outlining their skills, qualifications and experience and how they relate to this position **no later than January 21, 2010 at 4:30 p.m.** Please forward your application quoting competition number 2010-01-HS to the attention of:

Human Resources Department  
Manitoulin-Sudbury District Social Services Administration Board  
210 Mead Blvd, Espanola, Ontario P5E 1R9

Fax (705) 862-7866  
Email: hr@msdsb.net

Website Information on the DSSAB can be obtained at www.msdsb.net.

Information gathered relative to this position is done in accordance with the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act and will only be used for candidate selection. While all responses are appreciated, only applicants selected for an interview will be contacted.

**★ Feel FAB-U-less ★  
Weight Loss Challenge**

- 8 week Program
- 2 Training Sessions per week with a Personal Trainer
- 15 minute Nutrition Counselling Session per week
- Meal Plan (Clean Eating)
- Meal Journal to log your Eating
- Team T-shirt
- Prize for your Accomplishments
- Bi-Weekly Measurements to see progress

12 People= 2 Teams

**Registration Starts January 11th**

Members \$130  
Non-Members \$180

**Call 864-2063 for more information**

**What Are You Waiting For?**



"Serving All Your Fitness Needs"

# Olympic Torch Moment



## JANUARY HAPPENINGS AT CHAPLEAU HIGH SCHOOL

### CHARACTER ATTRIBUTE: Honesty and Integrity

Monday, January 4	Classes Resume
Thursday, January 7	Hornepayne @ CHS - Girls' Volleyball and Boys' Basketball
Friday, January 8	New Year's Dance - 9:00 p.m. to 12:00 a.m. for CHS students and guests
Thursday, January 14	Last Day for the Canteen to be open
Friday, January 15	Trillium @ CHS - Girls' Volleyball and Boys' Basketball
Monday, January 18	Co-op Dinner in appreciation of those employers who worked with our students in the Co-op program during Semester I
Monday, January 18 to Thursday, January 21	EQAO - Grade 9 Math Assessment Students taking Grade 9 math must write this assessment Please do not schedule any appointments, trips, etc... on these dates.
Friday, January 22 to Thursday, January 28	Examinations
Friday, January 29	Professional Activity Day - No School for Students
<b>Activities to come</b>	
Friday, February 1	Semester II Begins
Monday, February 15	Family Day - No School Today

Above photos were submitted by France Dionne who travelled to Wawa to witness this special Olympic Moment.



**CANADA BROKERLINK**  
(ONTARIO) Inc.

## INSURANCE

**Insurance Brokers**  
Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly, Account Manager, Jocelyne Gervais, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.  
**Just great personal service with great rates.**

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

✓ Auto ✓ Home ✓ Commercial  
24 hour claim service  
PH: 864-1237 FAX: 864-2715  
18 Birch Street, Chapleau.  
E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

For all your needs..



**VENTILATION**  
**HEATING**  
**ELECTRICAL**  
**PLUMBING**

Call the experts at  
**All North Plumbing & Heating**  
1405, rue Front, Hearst, Ontario  
P-H: (800)881-5699



*Learn French in a French Environment!*

## French as a Second Language (information session)

**Date :** January 20, 2010 at 7 p.m.  
**Cost :** none (first course)  
**Instructor :** Lucette Mainville  
**Location:** 69 Birch S.

**Call 864-2763 for more information!**

FormationPLUS is ready to offer all levels of FSL.

The Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants  
**Toy Library/Best Start Program Site**  
has an opening for a  
**Bilingual Program Staff**

**Skills and Qualifications Required:**

- ~ Minimum Grade 12 Education
- ~ Early Childhood Education Diploma or equivalent an asset
- ~ Experience working with children, families and caregivers
- ~ Standard First Aid and C.P.R. certificates
- ~ Criminal Reference Check
- ~ Up-to-date immunization records
- ~ Good communication skills (written and verbal) in both French and English
- ~ Ability to comply with the confidential nature of the position
- ~ Ability to maintain a professional attitude at all times
- ~ Demonstrated planning and organizational skills
- ~ Team approach and strong interpersonal skills

This is a permanent part-time position with 44 hours every two weeks.

Salary commensurate with experience and qualifications.

Please forward resumes to:

Ginger Forget - Executive Director  
c/o Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants  
P.O. Box 969  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0

The closing date for applications is January 18, 2010.

We would like to thank all applicants for their interest. Only those selected for an interview will be contacted. Cet offre d'emploi est disponible en français en composant le 864-1886.

# THE LOCAL MARKET PLACE

# THE LOCAL MARKET PLACE

## CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOOLIQUE ANONYMES**  
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonnez au 864-2786

**Narcotics Anonymous** offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

**Société Alzheimer Society** meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

## APARTMENTS FOR RENT

**Large 1 bedroom apt.** Fridge and stove included. Central location. Call 864-0677. .Jan9

**1 or 2 bedroom apt.** includes fridge & stove, washer & dryer & outside plug-in parking. Inquiries call 864-9073. Available Feb. 1st. .Jan16

**1 bedroom apt.** at 22 Lansdowne St. S. available immediately. New floors and walls repainted. Includes fridge, stove and parking. Only \$428 per month. Call Con Schmidt at 864-0617. .Jan9

**2 bedroom ground floor apt.** at 22 Lansdowne St. S. Completely renovated and refinished. Comes with fridge, stove, washer-dryer and parking. Available Feb. 1st at \$550.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617. .Jan23

**2 bedroom HOUSE** on quiet Minto St. location. Available Feb. 1st at \$525.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617. .Jan23

## HOLIDAY GREETINGS

Albert and Maria DeSousa would like to extend a sincere Holiday Greeting to all that sent cards this Christmas. I would have preferred to send a personal card but due to failing eyesight that was not possible. Thank You All and Merry Christmas and Happy New Year

## ROOMS FOR RENT

**Furnished efficiency** rooms available for weekly, monthly and long term stays. Heat, hydro, phone, tv cable, Wireless Internet, fridge, microwave and coffee makers all included. Great rates! Call 705-864-1673 for details. .Jan16

## FOR SALE

Washer and dryer \$300. 1 yr old elliptical trainer \$300. All prices are negotiable. For more information or to view, please call 864-1329. .Jan16

## A VENDRE

Laveuse et sècheuse \$300. Exerciseur elliptique \$300. Les prix sont négociables. Pour plus d'information téléphoner 864-1329. .Jan16

## Notice to Creditors

In the estate of Ashley Arlene Sweeney Deceased

All persons having claims against the Estate of the above named deceased, late of the town of Chapleau, Province of Ontario, who died on or about the 26<sup>th</sup> day of December, 2009 are hereby notified to send particulars of the same to the undersigned on or before the 12<sup>th</sup> of February, 2010 after which the Estate will be distributed with regard only to the claims of which the undersigned shall then have.

Dated this 5<sup>th</sup> day of January, 2010

Janice Sweeney  
P.O. Box 303  
M'Chigeeng, ON  
P0P 1G0

## SUBMIT YOUR FAVORITES RECIPES TO

[recipes@chapleauexpress.com](mailto:recipes@chapleauexpress.com)

## CHAPLEAU MINOR HOCKEY ASSOCIATION

### \$5000 Draw Winner

Dan Bedard -Ticket #402

Thanks to everyone for your support!

## HOUSE FOR SALE

29 ABERDEEN ST. S.

Large 2 story home with 3 bedrooms + office or den. Living room, dining room, family room, 1 1/2 bath. Kitchen with fridge, stove, dishwasher, microwave, table & chairs. Also fridge, deep freeze, washer & dryer in basement. All window coverings also included. Large fenced in yard.

To view or for more information call 864-0155

## GUS' II

Family Restaurant

### 2 Daily Specials



Special Price for School Kids

## NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY NEW BOOKS

Look Again - Lisa Scottoline  
Cemetery Dance - Douglas Preston & Lincoln Child  
Girls Fall Down - Maggie Helwig  
The Lost Art of Gratitude - Alexander McCall Smith  
An Echo in the Bone - Diana Gabaldon  
It's Easy Being Green - Crissy Trask  
God Is - David Adams Richards  
Crude World - Peter Maass  
Ford County - John Grisham  
The Body in the Sleigh - Katherine Hall Page  
True Blue - David Baldacci

## SLOMA CLEANERS

Drop off at Between Friends (Cedar Grove) Mon. Fri. 8.30 to 4.30

## BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY 1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

## CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads First 25 words or less \$6.25 Each additional word \$0.16+GST

No refunds on cancelled classified ads.

## Dr. L. R. Simpson VETERINARIAN

Will be at the Trinity United Church Monday, January 18th, 2010 FOR APPOINTMENTS CALL Nadene McEachren at 864-1055

## Travis Gendron Sales Manager

61 Mission Road Wawa, Ontario P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Cell: 705-856-5595  
Fax: 705-856-4290  
travisgendron@missionmotors.com

## MISSION MOTORS

NEW & PRE-OWNED  
WHEELS & TIRES  
Goodwrench  
SHOULDER CARTRIDGE  
VEHICLE INSPECTION  
316 TORQUE



## ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,  
369 Queen St. E. Suite 103  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142  
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,  
55 Broadway Avenue,  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970  
Fax (705) 856-2713

## Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

## BODYLINES BY CRACK LTD.



-5 Licensed Bodymen  
-Insurance Claims  
-Windshield Repairs and Replacement



-State of the Art Frame Machine

ALL WORK GUARANTEED  
PLEASE CALL 705-856-1406



**LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

## Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca



**LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

## 25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

# JANUARY PRE-INVENTORY SALE

Assorted Bar Stools Clearing at <b>1/2 Price</b>	MAHOGANY PLANT STAND REG. \$149.99 CLEARING AT ONLY <b>\$49.99</b>	ROOM SCREEN DIVIDER REG. \$249.99 CLEARING AT <b>\$124.99</b>	ONE ONLY END TABLE WITH METAL LEGS REG. \$419.99 CLEARING AT ONLY <b>\$299.99</b>	CORNER END TABLE REG. \$369.99 CLEARING AT ONLY <b>\$184.99</b>	PINE DINING TABLE REG. \$899.99 CLEARING AT ONLY <b>\$399.00</b>
WOOD/LEATHER QUEEN BED REG. \$1279.99 CLEARING AT <b>\$399.99</b>	MICRO FIBRE TUB CHAIR REG. \$239.99 CLEARING AT <b>\$149.99</b>	LEATHER TUB CHAIR REG. \$419.99 CLEARING AT <b>\$299.99</b>	MATCHING SOFA TABLE REG. \$434.99 CLEARING AT ONLY <b>\$329.99</b>	ASSORTED DINING CHAIRS CLEARING AT <b>1/2 Price</b>	TWO ONLY MATCHING CHAIRS REG. \$239.99 CLEARING AT ONLY <b>\$89.99</b>
OAK JEWELLERY ARMOIRE REG. \$299.99 CLEARING AT <b>\$199.99</b>	UPHOLSTERED ROUND OTTOMAN CLEARING AT ONLY <b>\$99.99</b>	SOFA/CHAIR UPHOLSTERED IN MICROFIBRE FABRIC REG. \$1838.99 NOW SELLING FOR ONLY <b>\$999.99</b>	BUTCHER BLOCK TABLE TOP WITH 4 SIDE CHAIRS REG. \$2589.95 CLEARING AT <b>\$1294.99</b>	ONE ONLY FRONT LOAD DRYER REG. \$599.99 SCRATCH & DENT SPECIAL <b>\$299.00</b>	

**ALL SALE ITEMS CASH AND CARRY**



**864-1030**



# WINTER SALE

TOONIE TABLE  
Everything **\$2 or less**

LARGE SELECTION  
HATS AND MITTS  
ONLY **\$2.98**

ROYAL DOULTON FIGURINES  
**70% OFF**

"Family"  
Reg. \$370.00 **Now \$111.00**

"Mother & Daughter"  
Reg. \$370.00 **Now \$111.00**

"Friendship"  
Reg. \$210.00 **Now \$63.00**

"Mother & Child"  
Reg. \$245.00 **Now \$73.50**

"Baby Boy" "Baby Girl"  
Reg. \$170.00 **Now \$51.00**

All Christmas Items  
Cards, figurines, ornaments etc.  
**1/2 price**

All Fashion Jewellery  
**25% OFF**

SELECTED  
"Chapleau" T-shirts  
**1/2 PRICE**

BODY PIERCING  
Jewellery  
**1/2 PRICE**

All Vases  
**60% OFF**

Wall Clocks  
**1/2 PRICE**

MAXWELL & WILLIAMS  
DINNERWARE

"Cashmere"

Bone China 20 pce. set  
Reg. \$169.95 **Now \$89.99**

"Andiamo"

Porcelain 20 pce. set  
Reg. \$129.98 **Now \$59.99**

Various Patterns & Sizes  
Glasses  
**Now \$29.98 per set**

"Sea Spa"  
from Upper Canada  
Lotions, Creams, Gels  
Candles, etc.  
**20% off**

"Habitat"  
Grapefruit, Mango or  
Romance  
Counter Spray,  
Hand Wash,  
Scented Gel beads  
**20% off**

**ALL WINTER FASHIONS ON SALE**

Jewellery & Watch Repairs - Gift Certificates - Clothing Alterations - Donation Cards - Gift Wrapping  
Helium Balloons - Watch Battery Changes - Engraving - Tuxedo Rentals - Office Supplies from Lyreco

**COMPARE - We Won't be Undersold**  
**Chapleau Village Shops**  
WORKWEAR • FASHIONS • JEWELLERY • GIFTWARE  
**864-1114**

